Documentos – Atestado de residência, registro do carimbo, koseki
じゅうみんひょう いんかんとろうく こせきかんけい
 住民票 (jyumin hyo) · 印鑑登録 (inkan toroku) · 戸籍関係 (koseki))

Documentos
<p>① Cópia do atestado de residencia (jyumin hyou) : onde consta endereço, nacionalidade, visto e tempo de permanência.</p> <p><small>せたいぜんいん</small> *世帯全員 (setai zen in) - registro de todos os membros da residência.</p> <p><small>せたいいちぶ</small> 世帯一部 (setai ichibu) – registro de algumas pessoas da residência.</p> <p>*Ex: Casados e pessoas com filhos que moram no mesmo endereço.</p> <p>Se estiver somente dividindo apartamento, não é considerado válido para solicitar registro de todos os membros da residência.</p>
<p>② Inkan toroku shomei sho - comprovante de registro oficial do carimbo (印鑑 - inkan).</p> <p><small>こせき</small> 戸籍 (koseki) : registro de nascimento, casamento, morte, relações familiares, etc.</p> <p>③ koseki tohon: Registro completo da família na prefeitura, contém informações familiares, nome da pessoa com quem está casada, etc.</p> <p>koseki shohon: Registro parcial do koseki.</p> <p>koseki no fuhyou: Consta o endereço de residencia desde o momento do casamento até o momento atual.</p> <p>(Caso tenha divorciado, o registro consta os dados até a data que foi registrado como casado).</p> <p>*Estrangeiros não possuem Koseki. Quando casa-se, o registro de casamento fica constado no koseki japonês do seu/sua esposo/esposa.</p>
Quando cada um deles é necessário?
① Tirar carteira de habilitação, alugar uma casa, emprego, atualização de passaporte.
② Comprar casa, carro.
③ Quando solicitado.
Custo
<p>① e ② : ¥ 300 cada.</p> <p><small>こせきとうほん</small> <small>こせきしょうほん</small> ③ 戸籍謄本 (Koseki tohon)、戸籍抄本 (Koseki syou hon) ¥ 450 cada</p> <p><small>こせき ふひょう</small> 戸籍の附票 (koseki no fuhyou) ¥ 300</p>